

杜宏剛 劉 紛

邱瑞中 鄭福田

韓登庸 曹惠民

主編

韓國文集中
的清代史料（三）

廣西師範大學出版社

杜宏剛

劉 猚

主編

韓登庸

鄭福田

曹惠民

韓國文集中的清代史料（二）

廣西師範大學出版社

·桂林·

目 錄

藥泉集

南九萬著 〇〇一

文谷集

金壽恒著 〇七五

西溪集

朴世堂著 一〇九

明齋遺稿

尹拯著 一八九

霽月堂集

宋奎濂著 二四九

南溪集

朴世采著 二五五

水村集

吳始壽著 二六三

芝湖集

李選著 二八九

卓 回 文 集 中 白 漢 仁 史 米

西河集

李敏叙著 三一一

瑞石集

金萬基著 三四一

息庵遺稿

金錫胄著 三七五

醒齋遺稿

申翼相著 四〇七

雩沙集

李世白著 四二一

寓軒集

柳世鳴著 四四七

恬軒集

任相元著 四五三

迂齋集

趙持謙著 四九七

水村集

任陸著 五一五

南九萬 著

藥泉集

南九萬，字雲路，號藥泉（一六二九—一六九三），朝鮮仁祖七年，明崇禎二年生；朝鮮肅宗十九年，清康熙三十二年卒。

九萬位居大匡輔國崇祿大夫，議政府右議政，兼領經筵事、監春秋館事、弘文館大提學、藝文館大提學、知成均館事。其余不詳。

《藥泉集》三十四卷，總一千三百九十一板，半葉十行二十字。

底本藏於國立中央圖書館。

僉知中樞府事李公墓誌銘乙丑

韓山之李。目稼牧兩先生後。奕葉貴盛。名德相承。
仁祖朝有名卿焉。吏曹判書贈領議政謚忠貞諱顯
英號蒼谷。夷險一節。事載國乘。夫人贈左贊成晉平
君柳思規女。舉二子。長禮曹判書基祚。季卽公。諱徵
祚字子美。生萬曆甲辰。幼知愛敬。長則勤業。而終屈
於公車。崇禎癸酉薦授繕工監監役。用職事修。褒陞
尚衣院主簿。出金化縣監。丁丑媾虜。以六卿子入質
藩館。還歸久之。拜掌苑署別提。移翊衛司翊贊。出茂
朱縣監。御史以治最聞。秩滿還拜司宰監主簿。出慶
山縣令。陞醴泉郡守。引疾歸。出礪山郡守。御史錯認
流革爲礪民。論遞。拜軍器寺僉正。出利川府使。坐微
文罷。叙出坡州牧使。解歸。拜禮賓寺正。出永川郡守。
時國內大飢。道臣以善賑聞。增秩。有同時蒙恩命而
不可言路意者。一例請收。壬子以年至乞遞。拜司導
寺正。今上乙卯。朝廷推恩從臣父年七十者。以胤
子奎齡曾在近職。進秩拜僉知中樞府事。公年雖高。
清心省事。強健善起居。辛酉九月屬微疾。易簷于京
第。公性摯孝。蒼谷公之浮海朝天。尚少躬築土爲壇。
泣禱於日月星辰。迄其歸如一日。其在金化。聞大
駕幸南漢。則曰。君父在圍城。臣子何便之敢處。席

藁寢地。以自苦。其在藩館。我隸有俘於虜而爲譯。乘
勢用事。凌慢本朝。世子從官鄭雷卿欲以計殺之。
事泄見執。館中人無敢面者。公獨攜酒往訣。時國多
畏約。坐此廢七年。其在茂朱。上選守令之著聲績
者。將書名御屏。而公與焉。後雖不果行。一時以爲榮。
若夫絃綱於礪而去。思有刻尼。晉於永而天褒猶
煥。所能者在我。不能者在人。其又何恨。及至晚歲。適
值朝著多故。名流屏外。公亦不樂城市。寓居于江郊。
遺落世事。寄意漁釣。以自遠於氛埃之外焉。公敦厚
而慈良質慤而謙謹。父與兄皆光顯于朝。而未嘗有一
事疑於挾。歷職內外垂五十年。而未嘗以溫其家
爲累。不事服食而恬靜寡求。克享壽康之福。考厥終
始。可謂全而歸者矣。夫人李氏。廣州大姓。高城郡守
斗瞻之女。後公二年而生。先公六年而卒。孝順端莊。
婦德咸備。教子以義方。不專用慈道。夫人初寢。長湍
移驪州。公卒用日者言。亦權厝于驪州。癸亥十月。新
卜吉于州之柳谷。負亥之原合葬焉。有七男五女。男
長奎齡。以文科進。歷數中外。聲望蔚然。今方觀察嶺
南。曾任吏曹參判。贈公與夫人如其職。次翼齡。次昌
齡。四山監役。次彭齡。水庫別檢。次修齡。次九齡。次德
齡。進士女。長適縣監洪受容。次適朴時瑗。次適尹世

弘次適僉正李鳴著。次適護軍申璫。奎齡二男。明恒進士明彥。三女適進士俞德基張浣。一幼翼齡一男。明浚昌齡五男。明升明觀明謙明復明益。二女適韓配厚。一幼彭齡二男。明晉明運。四女適任震昌洪禹。備鄭鑄尹沃修齡以明觀後。九齡一男明誼。德齡以明復後。洪受容二女。適李萬章進士金世重。李廷楫朴時瑗二男。榆恭奉敬。一女適進士黃鑑。尹世弘三男。啓明重明翊明。李鳴著五男。思良。思光。思昌。餘幼。二女適進士俞彥明。一幼內外曾玄以下不可悉記。嗚呼盛哉銘曰。

爵與其華於德。無寧德華於爵。位與其隆於齒。無寧齒隆於位。已與其盡食其報。無可遺於子。無寧子承餘祉。有所顯於已。繫其輸贏。不足相易。公之所獲。不既多於其所未獲者耶。

左議政鄭公墓誌銘

庚午

南谷鄭相國之胤。大司憲載禧。冥狀授余曰。先君之墓。猶未有志。敢有請也。噫。余自登籍。得瞻公於豹玉之列。始以末僚陪貳。終以同升周旋。閱歷三朝。首尾三十有餘年矣。到今耆舊多喪。習於公者無幾。銘文之託於余。其亦可也。雖不文。敢不敬諾。公諱知和。字禮卿。領議政文翼公。諱光弼之五世孫。左議政諱

惟吉之曾孫。左議政諱昌衍之孫。吏曹泰判贈領議政諱廣敬之子。世德之懿。昭在國乘。爛人耳目。不待述也。妣驪興閔氏。敦寧府都正有慶之女。以萬曆癸丑歲生。癸酉中進士。丁丑除齊陵參奉不拜。冬及庭試第狀元。授成均館典籍兵曹佐郎。司憲府持平。弘文館修撰。侍講院司書。從昭顯世子于藩館之質。還入玉堂。帶知製教。遷吏曹佐郎。受廉察之命于關西。還陞吏曹正郎。弘文館應教司。憲府執義。軍器寺正議政府舍人。侍講院輔德。爲養出原州牧使。遞入舊踐。以書狀官赴燕還。拜尚衣院正。陞承政院同副承旨。序至左副戶兵參議。出黃海道觀察使。還入政院。序至左備邊司副提調。工吏兵參議。司諫院大司諫掌隸院判決事。出廣州府尹。全羅道觀察使。咸鏡道觀察使。坐事罷。叙大司憲。以副謝使赴燕還。拜漢城府右尹。兵禮戶參判。承政院都承旨。復長諫院。遞拜京畿觀察使。入兼同知義禁府事。出平安道觀察使。入同知中樞府事。復貳戶曹長兩司。政院擢刑曹判書。遷戶曹知義禁府事。漢城府判尹。以節使赴燕還。拜禮曹判書。自此屢長秋曹。京兆。憲府。非止一再矣。受安州掌試之命。還陞階正憲。俄陞崇政判義禁府事。以命官代相臣掌文科殿試。異命也。以寧

陵石罅。宗人翼秀上章訐公卿。公亦坐就理削職。叙
樞府判敦寧府事。進拜左議政。例降右以風憚力辭。
適值仁宣后喪。強疾視事。顯廟繼陟。受顧命之
託。以院相積瘁。疾益甚。累劄遞拜判中樞。陞領中樞。
江都有投書之變。公以名在書中。俟命闕外。上遣
史官慰諭。入對乞屏伏郊壠不許。庚申黜陟之際。復
拜左議政。首當按獄。尋引疾不許。不得已出。又辭。遞
還西樞。以年入耆老所。復拜左議政。值客使不敢辭。
以仁祖朝從臣推恩有賜。上箋謝。仍請告遞。復還
西樞。戊辰正月。感疾漸篤。上遣醫問疾。三月考終
于城南之第。上以受遺大臣。哀卹之甚厚。輒朝遣
官弔祭。賜黃腸秘器。限終喪給祿異數也。五月戊戌。
禮葬于果川縣冠嶽山北麓負乾之原。公妙年巍科。
逸軌榮途位。極三事壽近八袞。出入中外。施措之利
物者衆。步武廊廟。訐謨之贊化者多。若巨若細。不可
僂指而悉數。今以其秉心行事。可爲士大夫規範。及
獻替論列。有係於時運者言之。其從藩館弼善鄭雷
卿欲以計誅虜將之惎我者。語泄禍作。世子將親
諸虜庭。丐其死。纔出門。清譯羣輩攔阻。使不得前。從
官亦遲疑囁嚅。公奮然進曰。邸下哀愍無辜。將欲
辱身訟冤。不可爲彼尼止。半途而還。清譯輩怠休。左

右公抗辨不已。觀者感奮。時孝廟以王子並質
在館。時要官會飲。公輒謝病不赴。其尹廣州。前尹
坐贓下理。公當其覈。躬閱亂簿。得一事可爲地者。喜
日交承之義。本如兄弟。庶以此救其命。遂力辨于道
臣。減死論。其長諫院前判書趙絅上疏論禮。右尹善
道被臺劾。公曰。絅以老臣。乃爲此時俗指目之語。可
惜。而今日臺啓。亦未知其公平。引嫌遞及甲寅後兩
司請宋公時烈及賓廳議禮諸臣之罪。公上劄略曰。
大妃服制。大臣初以國制稟定。其後儒臣始引四種。
先王命依大臣議施行。故及賓廳議啓。又引四種。
先王下教曰。此則庚子爭辨時。不採用之空言。今若
以國制之期爲非。初非儒臣之所發口。若以四種之
說爲罪。此是朝家之所不用。兩司諸臣窺覩憑藉。追
罪空言。爲網打一世之計。何其甚也。上不入。既而
朝論又請以諸臣誤禮之罪告宗廟。公喟然歎曰。
其將魚肉士林矣。乃申劄略曰。自古討逆之外。曷嘗
有以人臣之罪。上告太廟。亦安有告廟之後。其人終
得保全之理乎。古人以殺一士。猶謂之亡國。議禮諸
臣雖或有罪。豈可遽施以討逆之典乎。聖明御世。
安有此事。上察其至誠。特賜開納。及庚申按獄。又
以爲朝廷屢變坐朋黨。相牽連者多。易致失入於大

獄力務平反人。或病其太寬，不回也。又上劄略曰：向時之人，久擅朝政，形勢所在，舉世靡然於斯時也。能自拔於流俗者有幾人哉？到今彰瘅太過，疵謫多端，人懷危懼，實非和平之道。宜加審覈，去其太甚。餘悉剪拂，以開自新之路。上許納焉。嗚呼！自朝論相激

以來，進退消長，殆甚寒暑之偏勝。觀公前後獻言，其

稱停之適宜，實如裘葛湯水之隨時。若使公言得行而無閼，河潰魚爛之禍，豈至於相隨屬不已？若是其烈哉？公事親孝，治家肅，遇宗族篤厚，接士大夫謙恭，儀觀偉然，嚴毅而和樂。望之令人聳矚，記余嘗佐公於秋曹，聯席累月，見其於治理平而允，嘗共詣長

陵，審其遷奉之當否，見其於言議確而正。此在公雖非盛節之可紀者，實余承顏色而聞聲歎，念諸中而不能忘。其敢不云：夫人慶州李氏，贈吏曹參判井男之女，領議政文忠公恒福之孫，貞順端潔，事君子無違，閨儀之正。宗黨咸推焉。生先公一年，卒先公二十八年，葬祔公無育。以從子載禧後，公有側室男女各一人，載禧又以本生兄子立先爲後。銘曰：

東萊之鄭，顯自勝國。入于本朝，其葉愈奕，積德累勤。大闢文翼，繼繼作相。前公已六，原其致此。家法法卓，制節謹度。持身之躅，遠勢不黨。立朝之蹟，世濟其

美。罔或有忒，源大流豐。於古未覲，公之爰立。乃在晚歲，病不任勞，屢拜屢遞，燥濕辛甘，雖未克劑，誠誨規諷，亦裨斯世。忠藪之德，與先一體。菀彼喬木，其陰濃翳。凡此下民，望以爲憇。冠岳崔崔，邦國之衛。公宅其北，我銘是瘞。

大司憲俞公墓誌銘

杞溪之俞，著自新羅，蟬聯勝國，及我朝尤顯。有戶曹判書肅敏公諱絳，生郡守諱泳，郡守生贈叅判諱具氏，叅奉濬之女，有二子皆顯。公其季也。諱敬字方叔，萬曆丙午歲生丁卯登上庠，癸酉闈文科，時當仁祖中興之際，朝彥如林。而仁祖臨朝淵默於老成諸臣，亦少假許言。公以眇然新進，珥筆入侍，則目其步武曰真宰相也。公亦以受明主之知，感激自奮。丙子急報之至，以一史官質責體察使金塗於坐，扈入南漢方在上前，舍筆出位，力爭王世子出質之非，且請出御正堂申飭將帥，一意戰守之備。上許之。命體察使以下介胄受命，後以司諫上疏，略曰：今日朝臣各自爲家計，殿下獨不自爲家計？春秋大臣並被拘質，五歲元孫未免北轍，授首強隣，死生唯命，驅我赤子，助攻父母，而延接清人，一新興輦。

尚方所供。親自點退。殊異於衛野之大布矣。百爲瀆裂。出不得人。一世之才。在用如何。而慷慨論事。輒加摧折。循默取容。則寵以爵祿。殷下一洒之志。豈但如此。而可成也。斥和三臣之死。千載之下。亦可酸鼻。當其執送。玉淚橫。逆親教以護恤母妻。月給斗米之外。未聞有存撫愍錫之典。亦非收拾人心之道也。仁廟大加開納。擢拜承旨。差備邊司副提調。通政之差是任。乃當朝之選。柄政之儲也。及出郡而有岐麥之祥。按藩而致遠人之譽。未數年。擢卿秩。其拜大憲。以大君之僇辱。禁吏詣臺舉劾。上直其言。優容之。又拜大諫。以姜庶人獄株連者多。請審理冤枉。以應天旱。上雖不盡許。亦優答焉。及孝廟嗣服。承旨柳道三與大君語稱臣。有徐衍者。上變告。上怒誅衍。臺諫亦劾道三妄發遞之物。論猶未已。公適以諫長入侍。言道三妄發固無情。以近臣冒邦禁見大君。請罷職。上疑公有意浸漸於大君。威怒遽震。曰。前日教衍誣告者此人也。下禁府嚴鞫。左右戰慄。不敢言。加刑之命又下。家人入視獄中。神氣如平日。命後事甚治。適司諫尹鑠。詣臺獨啓停刑。俄命安置絕島。旋移平海。未幾放叙。而除命猶未及。顯廟繼明。始拜南邑公。曰。余僇人也。幸蒙恩爲宰。朝夕一盂飯外。飲殯雅尚儉約。服用寒素。不困於酒。嚴戒於色。此公

不可私一毫。雖子弟紙筆之需。亦禁不與。自此後雖復舊蹊。其所以自操持者。一此心以終焉。蓋公自在儒冠已有公輔之期。及際日月之會。簡在上心。望實益隆。凜凜乎延登三事矣。又當孝廟經營大略。寢寐英豪之秋。密勿昭融。宜無有居公右者。而事勢之激。適有相觸。及於縲縶。因以廢退。夙昔所陳於先朝者。不得復聲歎於君側。而天心少悟。末命遽揚。及至晚暮之後。雖以久次。勉中外。亦已無意於任世矣。君臣之遇。宜乎終古以爲難也。公立朝幾四十年。歷官多矣。參下則槐院銀臺春坊翰苑。參上則典籍兵吏郎正言獻納司諫修撰校理應教舍人。兼弼善司僕寺正知製教。通政則承旨。兵禮參議。嘉善則戶禮兵刑參判銀臺兩司之長。京兆西樞。兼則檢府金吾國子。以赴燕還。加一資。外則醴泉錦城畿營。嶺臬後江華。開城二都。隨地有美績。人多紀之。辛亥正月十二日。卒于京第。賻祭如儀。三月葬于楊州車蹕。負子之原。從先兆也。公五歲失母。夫人以不識顏面。祿不及養。爲終身痛。語及必涕。晚歲見贊成公遺墨。亦且汎闌云。與伯氏參議公平居無異財。及沒。待寡孤。備敬愛。從弟疫死。親戚無敢入視。公獨躬執

篤行之則也。居家終日儼然。雖於奴僕未嘗有疾言遽色。莅官嚴重。吏不敢仰視。而亦未嘗輕用捶撻。故爲下者莫不畏其威而服其寬。此公率物之方也。初配豐川任氏不育。繼配清州韓氏。皆世甲乙之族。而賢有行。並祔公兆之下。而左右異墳。男長命舜。天而有一男曰學基。次命健。命岳。女適安相吉。側出男命龍。余後進也。晚於賓坐。承公顏者僅一再。然其瓌偉之姿弘曠之度。亦有竊覬而傾嚮之者矣。今公之胤命健以狀授余。請誌幽堂。余既辭而遂叙之。系以銘曰。

才不才天所賦。用不用上所制。遇不遇時所值。幸不
幸命所繫。嗟乎我公。既得乎天。又獲乎上。奈時之
多故。與命之難定。然可力者內致。不可必者外至。苟
無愧於其內。抑何恨其外之斯止。聞諸先民位不稱
德。遺餘于後。豈天之意。又將有所祐。

吏曹判書林公墓誌銘

己丑

公姓林氏。諱壇。字載叔。號清癯。羅州會津縣人。高麗大將軍諱庇。是爲鼻祖。自是軒冕相承。至全羅兵馬虞侯。贈兵曹參判。諱枰。是生承政院左承。肯贈禮曹參判。諱鵬。是生承文院正。字贈兵曹判書。諱復。是生黃海道觀察使。贈議政府左贊。成諱愷。是爲公四世。

妣贈貞敬夫人平澤林氏。龜城府使贈領議政植之女。公生于萬曆丙申歲。翌年倭寇大入。舉家避海島。猝遇倭。倭有相人者。見公在襁負曰兒貴人。指示避兵所。家賴以免。年十四受學朴南郭東說。聲譽蔚然。丙辰中司馬。連登發解。而當光海幽閉。母后贊成公棄官歸。公亦廢舉隨往。癸亥仁祖改玉。贊成公觀察海西。甲子逆适稱兵關西。公自本家晨夜行。謁贊成公于平山山城。晨昏幕府。多助籌畫。人擬魏公之敬夫。已除洗馬。轉侍直副率陞宗簿王簿。出同福縣監。有循良聲。乙亥登文科。除刑曹佐郎。丙子移禮曹。遷正言。選知製教。歷司書持平。冬。清兵猝至。扈入南漢。差督戰御史守南門。旋差摶戎從事。移守南格臺。賊發大砲壞城。進雲梯攀堞。公輒設機應變。以水沃城而凍之。砲不得破。矣以鎌鉤梯而奪之。賊無所憑矣。又飛礮石擊碎之。撒火筒焚燒之。賊死者無算。終得保所守。丁丑隨駕還京。子宗儒以扈從除繕工監役。公嫌其少。使不仕。差湖南賑恤御史。還錄玉堂。拜修撰兼漢學教授。以承傳陞濟用正。移掌令疏陳金尚容。李時稷死義明白狀。請亟加褒典。歷司諫司僕正兼訓鍊都監備邊司郎廳。戊寅拜校理舍人。時廟堂欲進用公。亟連薦。擬海伯戶議。移應教。遞拜

文學時。王世子在藩館。公以僚屬當行。而大臣以有主管事請改臺諫。劫公憚行。上以非公咎不允。歷典簿掌樂正。用嘉禮都廳勞加通政。己卯拜同副承旨轉至右使。藩中還出按海西。庚辰以兵曹參知還復入銀臺。差遠接使。前此有以通政階特膺是任者。而非例也。公以品卑辭不許。兼備邊司副提調。拜禮曹參議。坐事罷南歸。辛巳卜居于茂朱縣西。再辭除命。三召以判決事還朝。出安東府使。壬午陞按本道。癸未秩滿。以兵曹參議還。適新按使丁憂。以公有遺績。復授前節。乙酉秩再滿還朝。坐吏議罷。未幾叙拜公清道觀察使。丙戌春。尼山等地姦民結黨謀欲先破全州。次攻公州。直上京城。有先發告者。公卽密啓于朝。傳令兵使發諸邑兵勦捕。時諸邑兵與賊相通者過半。人情危懼。營下數驚。一夜喊聲四起。公安坐鎮之。斬賊黨之有叛具先擒來者數人。懸首營門。人心稍定。號令乃行。公以膺藩寄而不能預先調察待罪。上慰諭諸賊之就捕者數百人。餘黨散落事既平。召公勘勲。公以以小寇紀功非宜。力辭再三。事終寢。九月陞拜平安道觀察使。進嘉善以討賊功。又加嘉義賜田民。辭陛引見。錫賚便蕃。及莅職。將大加均節。疏滌宿弊。適俘虜鄭命壽者稱勒出來。徵求無

藝。公一切不許。故多恨怒言。廟堂聞之。爲解公職。入拜刑曹參判。移禮曹兼副檢管。更兼籌司。戊子移兵曹兼同知義禁。賦恤堂上。充燕行副介。還拜大司諫。進劄以謹天戒。崇節儉。嚴官闈。廣言路爲目。凡累千言。遞拜左尹。己丑移戶曹兼尚衣提調。遷都承旨。吏曹參判兼同知成均。五月。仁祖昇遐。差殯殿都監提調。宗廟提調兼同知經筵以殯殿勞陞資憲拜知中樞。移知敦寧都統管。拜吏曹判書。時金慎齋集以國恤到京。朝議以難致之人。適入朝。有屬望言。公再疏三告固讓。遞拜大司憲。庚寅拜刑曹判書。遞拜知中樞。時清人疑我有貳。查使六輩並來。問我通倭有無。求婚使繼至。公以償往還。拜右參贊。移禮曹判書兼常平堂上以副使赴燕。得歷代君鑑上之。以寓規諷。賜臯比以知春秋參修。仁祖實錄。十二月傳訃使至。公以償迎送。辛卯正月北使又至。命公畱灣。仍僨道。拜吏判。還兼訓局軍色提調。伴送至臺灣。三月北使來。仍爲僨還。兼世子左賓客。以尊崇大妃進冊寶。加正憲。奉卜相。壬辰兼守禦使。五月又僨北使。擢拜判義禁。進崇政。時大臣言于上曰。上所注意爰立之臣。宜先進秩以示漸。故有是命。公兼管諸司至十五六處。且數當僨行。實多勞瘁。自揣

難支。欲辭伴送。諸公有止之者曰。上於西事。一委公。聖眷不可孤。公勉作行。七月十日到嘉山。觸熱疾作。是夜不起。道臣上聞。兵使治喪。以公屬纊前二日。口占絕句。附啓有。君恩天大一身輕。燥濕奔忙委死生之語。上下教曰。倚重之人。意外喪逝。悲悼之極。不覺涕出。特命賜禮葬。贈領議政公。二子奔哭。扶輓到京城外。上遣官弔祭。下諭三道護送其喪。玉世子亦遣官官致弔。十月四日葬于龍潭縣南負西之原。公器宇識量。絕出於人。夙負公輔之望。而顧屈於公車者。有年。登第之初。適當國家之多難。隨處效職。聲實自著。其在言議論思之地。補拾闕遺。固已多矣。若言其殊績。則以眇然新進之一文士。乘三板獸角之危城。拒百道撓衝之亂舞。能使凶鋒摧歟。毒燄燐息。此可謂關武夫之口而奪之氣者也。又當時平無事。兵偃備弛之日。狂狡之氓。繩交合從。淫兩湖之間。十數邑。不但弄兵瀆池。將欲直指京闕。事幾猝迫。安危決於呼吸。而乃以輕裘緩帶。雍容指揮。使誑誘扇亂之徒。悉就緝捕。撲滅始炎炎。不至於燎原之不可扑。斯豈非儒者之智勇耶。至若身爲弱國之臣。自甘主憂之辱。仗其忠勤。專心西事之策。應前後十餘年間。飲冰於燕路者三。否。賓於龍灣者。

五而或因送爲迎。或纔來復去。不得安稅者終年。誠以劑量緩急。彌縫間隙。非公則莫可故也。宸衷傾許。朝列推先。劬勞獨賢。終至臯復於賓館。雖未極其年位。不盡其才猷。然其以死勤事。亦可追擬於周雅。奔奏之臣也。常以朝論歧異。互相傾敘。爲喪邦之痼疾。故其處銓地。絕不以標榜參錯於注擬。雖有偏心者。無敢以黨目指公。雖素嘗採訪名已在夾倅中者。如或有貴勢之屬親知之託。則輒抹去之曰。吾固欲備擬。今有私請。便非公道。何可用也。以此門庭常閑。然無車馬聲。官位既隆。俸祿優厚。而隨入隨散。不以生業經心。故無第於京。兄承肯公棟。謂公之子曰。汝父官尊。而置身無所。僦屋而居。是何苦節。爲之自買一區。與之然亦廳宇狹隘。客至先者退而後者乃入。公於晚暮。每以祿不及養。爲至痛。語及父母。輒悲咽流涕。事承肯公如嚴父。事寡姊如慈母。一日姊到公第。適小雨。公手傘隨後。姊顧笑曰。吾乃使一品宰相奉傘而隨乎。自少酷愛山水。結舍於昭陽江邊。爲棲息之所。中年始得朱溪。將欲終老。作分宜堂詩以見志。然而聖眷隆重。時事艱虞。不敢乞身。每於賓友燕語。詩章吟咏。未嘗不感慨於茲云。公初娶青松沈氏。舍人光世女。葬在羅州先塋。再娶潘南朴氏。贈掌

令憲女三娶慶州金氏。縣令震賢女並葬附公。沈出一男三女。男宗儒副率。後承吉公女適尹克李興稷。府使成昌秀。朴出一男一女。男宏儒察訪女適慎碩。觀金出一男一女。男定儒早歿女適洪得周。宗儒四男。世溫察訪世良府使。世恭都事。世儉文科執義。李興稷二男。秀弼。秀衡。成昌秀一男。壽雄判官。宏儒三男。世謙。直長。世謙生員。世誦。世溫男曰象德。文科狀元。方爲天曹郎。余生也晚。當公在位時。未及掃門而公之宅相成。判官壽雄實與余有忘年之契。請余銘公墓。余既敬諾。而遷謫流離。久未之果。今公之孫世讓。世謙又來申請。茲敢叙而銘之曰。

朱溪一曲。山明水綠。公所卜居。名堂分宜。欲老於斯。作詩自適。君恩天大。王事未歇。不遑歸歟。濟時方急。大運欵及。朝野歎歔。樂哉斯丘。亦公曾遊。近于舊廬。窀穸之事。緣公雅意。爰得所於。流風不改。德音如在。欽此遺墟。

碑額

碑額